

## Contents

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Results                          | 2  |
| The Knock Out Syndrome           | 7  |
| How Good is Your Opening Lead?   | 7  |
| Close to Quarter Final           | 8  |
| The Art of Not Playing Attention | 8  |
| 抓住机遇                             | 9  |
| 首例申述                             | 9  |
| 梦圆达拉斯－                           |    |
| 赵杰回顾范德比尔特杯夺冠之旅（二）                | 10 |
| 実況ブリッジ / Bridge in Real          | 12 |
| Appeal Case                      | 14 |
| Bridge Items for Sale            | 17 |

## 全线飘红

今天下午，公开队式赛小组循环赛全部结束。内地参赛的5支队伍全部出线，进军第二阶段的淘汰赛，大陆队伍成为赛场上一大亮点。

按照规程，两个小组的前4名进入1/4决赛。经过9轮的小组循环赛，A组中宁波城展队以积172.5vp，小组第1身份进局决赛，广州珠江积165vp排名第2。B组中广州橙队（161.75vp）、江苏太仓雅鹿队（160.5vp）、深圳桥友队（138vp）分别排名第2至第4，挺进决赛。

1/4决赛，除了深圳桥友队与广州珠江队两支内地队对战以外，宁波城展、广州橙队、太仓雅鹿分别迎战东方之珠、AIA友邦、兄弟班。

1/4决赛明天开战，分2节进行，共打32副牌。明天下午4点之前四强即将揭晓。

## Time for KO stages

After 9 rounds of open series qualification and 7 rounds youth series, today we can see all of the quarter finalist perform at the KO stages, no need VPs, plus 1 imp already take you to the next stages.

### Qualifiers from Section A

- |                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1. Ningpo Bridge         | 172.5 VPs |
| 2. Guangzhou Pearl River | 165 VPs   |
| 3. AIA                   | 164.5 VPs |
| 4. Pearl of the Orient   | 147 VPs   |

### Qualifiers from Section B

- |                     |            |
|---------------------|------------|
| 1. Buddies          | 170.5 VPs  |
| 2. Guangzhou Orange | 161.75 VPs |
| 3. Jiangxuyalu      | 160.5 VPs  |
| 4. Shenzhen         | 138 VPs    |

At Quarter final Ning Po Team picked Pearl of Orient, Buddies picked Jiangxu Yalu, Guangzhou Pearl picked Shenzhen, and AIA has to play Guangzhou Orange at the Qualifier Final.

For the Youth series at section Y, topped by Knights 137.5 up follow by IPS-Gold HKUST 134 up, Last Train 126 up and IPS Bronze-CUHK. Knights picked IPS Bronze-CUHK, left IPS Gold-HKUST play Last Train.

Sorry for our guest team, Indonesia and RYO Japan, who were finished 5<sup>th</sup>, they needed another 2 VP to join this KO stage.

# Results

## Qualifying Rounds

| Section A 組           |    | Vs 對 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | +/-  | VP<br>勝分 | Rank<br>名次 |
|-----------------------|----|------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------|----------|------------|
| Team 隊名               |    | 1    | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |      |          |            |
| AIA 友邦                | 1  |      | 6  | 18 | 25 | 25 | 15 | 25 | 18 | 13 | 21 | -1.5 | 164.5    | 3          |
| 廣州珠江隊                 | 2  | 24   |    | 10 | 13 | 17 | 25 | 21 | 24 | 25 | 6  |      | 165      | 2          |
| 寧波市橋牌隊                | 3  | 12   | 20 |    | 16 | 15 | 25 | 25 | 19 | 16 | 25 | -0.5 | 172.5    | 1          |
| Pearl of the Orient   | 4  | 4    | 17 | 14 |    | 12 | 18 | 25 | 23 | 21 | 13 |      | 147      | 4          |
| IPS Silver            | 5  | 1    | 13 | 15 | 18 |    | 25 | 15 | 0  | 0  | 8  | -1.0 | 94       | 8          |
| Korea                 | 6  | 15   | 1  | 5  | 12 | 5  |    | 5  | 16 | 2  | 11 | -1.0 | 71       | 10         |
| PLUS                  | 7  | 3    | 9  | 4  | 2  | 15 | 25 |    | 3  | 13 | 8  | -0.5 | 81.5     | 9          |
| Bozzetto              | 8  | 12   | 6  | 11 | 7  | 25 | 14 | 25 |    | 11 | 21 | -1.5 | 130.5    | 6          |
| Geo Kutai Kartanegara | 9  | 17   | 0  | 14 | 9  | 25 | 25 | 17 | 19 |    | 19 |      | 145      | 5          |
| 杭州香港聯隊                | 10 | 9    | 24 | 0  | 17 | 22 | 19 | 22 | 9  | 11 |    | -3.0 | 130      | 7          |

| Section A 組           |    | Vs 對 |     |     |     |     |     |     |     |     |     | IMP<br>+ | IMP Quotient<br>勝分基數 |
|-----------------------|----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----------|----------------------|
| Team 隊名               |    | 1    | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  |          |                      |
| AIA 友邦                | 1  |      | 12  | 44  | 64  | 92  | 28  | 63  | 48  | 19  | 42  | 412      | 1.7888               |
| 廣州珠江隊                 | 2  | 52   |     | 23  | 32  | 39  | 82  | 49  | 77  | 91  | 12  | 457      | 1.7645               |
| 寧波市橋牌隊                | 3  | 30   | 46  |     | 48  | 31  | 58  | 74  | 39  | 57  | 78  | 461      | 1.8150               |
| Pearl of the Orient   | 4  | 12   | 43  | 42  |     | 35  | 43  | 81  | 47  | 48  | 45  | 396      | 1.1875               |
| IPS Silver            | 5  | 26   | 29  | 31  | 49  |     | 83  | 34  | 2   | 1   | 12  | 267      | 0.5563               |
| Korea                 | 6  | 27   | 15  | 14  | 31  | 41  |     | 8   | 22  | 2   | 30  | 190      | 0.4000               |
| PLUS                  | 7  | 5    | 23  | 22  | 18  | 35  | 51  |     | 22  | 41  | 16  | 233      | 0.4824               |
| Bozzetto              | 8  | 35   | 38  | 22  | 15  | 74  | 18  | 79  |     | 33  | 55  | 369      | 1.0917               |
| Geo Kutai Kartanegara | 9  | 30   | 3   | 50  | 24  | 93  | 64  | 50  | 50  |     | 48  | 412      | 1.2835               |
| 杭州香港聯隊                | 10 | 15   | 50  | 6   | 55  | 40  | 48  | 45  | 31  | 29  |     | 319      | 0.9438               |
| IMP -                 |    | 232  | 259 | 254 | 336 | 480 | 475 | 483 | 338 | 321 | 338 |          |                      |

|           |    |  |
|-----------|----|--|
| Penalties | R1 | Teams 5 and 7, slow play -0.5 each                           |
|           | R3 | Teams 1 and 8, slow play -0.5 each                           |
|           | R5 | Teams 1 and 6, slow play -1 each<br>Team 10, mobile phone -2 |
|           | R7 | Teams 3 and 5, misboarding -0.5 each                         |
|           | R8 | Teams 8 and 10, slow play -1 each                            |

| Section B 組      |    | Vs 對 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | +/-  | VP<br>勝分 | Rank<br>名次 |
|------------------|----|------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------|----------|------------|
| Team 隊名          |    | 1    | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |      |          |            |
| Ambassador 大使    | 1  |      | 11 | 7  | 13 | 15 | 8  | 17 | 15 | 25 | 13 | -1.8 | 122.25   | 8          |
| 廣州橙隊             | 2  | 19   |    | 21 | 7  | 12 | 16 | 25 | 25 | 16 | 22 | -1.3 | 161.75   | 2          |
| 江蘇太倉雅鹿集團         | 3  | 23   | 9  |    | 16 | 24 | 19 | 22 | 21 | 22 | 7  | -2.5 | 160.5    | 3          |
| 兄弟班              | 4  | 17   | 23 | 14 |    | 22 | 24 | 23 | 19 | 4  | 25 | -0.5 | 170.5    | 1          |
| WHY NOT          | 5  | 15   | 18 | 6  | 8  |    | 20 | 16 | 17 | 17 | 17 | -1.5 | 132.5    | 6          |
| RYO              | 6  | 22   | 14 | 11 | 6  | 10 |    | 17 | 21 | 12 | 24 | -0.5 | 136.5    | 5          |
| Oriental Express | 7  | 13   | 3  | 8  | 7  | 14 | 13 |    | 19 | 3  | 11 | -0.5 | 90.5     | 9          |
| GRENSIDE         | 8  | 15   | 3  | 9  | 11 | 13 | 9  | 11 |    | 9  | 0  |      | 80       | 10         |
| Debonaire        | 9  | 2    | 14 | 8  | 25 | 13 | 18 | 25 | 21 |    | 1  | -1.0 | 126      | 7          |
| 深圳橋友隊            | 10 | 17   | 8  | 23 | 1  | 14 | 6  | 19 | 25 | 25 |    |      | 138      | 4          |

| Section B 組      |    | Vs 對 |     |     |     |     |     |     |     |     |     | IMP<br>+ | IMP Quotient<br>勝分基數 |
|------------------|----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----------|----------------------|
| Team 隊名          |    | 1    | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  |          |                      |
| Ambassador 大使    | 1  |      | 4   | 12  | 51  | 48  | 24  | 40  | 30  | 74  | 37  | 320      | 0.9222               |
| 廣州橙隊             | 2  | 21   |     | 43  | 34  | 48  | 55  | 73  | 76  | 32  | 44  | 426      | 1.5214               |
| 江蘇太倉雅鹿集團         | 3  | 44   | 18  |     | 49  | 88  | 31  | 69  | 54  | 60  | 13  | 426      | 1.3786               |
| 兄弟班              | 4  | 62   | 67  | 46  |     | 46  | 65  | 58  | 40  | 5   | 66  | 455      | 1.6486               |
| WHY NOT          | 5  | 46   | 63  | 50  | 18  |     | 49  | 49  | 34  | 47  | 42  | 398      | 1.0025               |
| RYO              | 6  | 52   | 49  | 12  | 25  | 27  |     | 30  | 54  | 18  | 65  | 332      | 1.0030               |
| Oriental Express | 7  | 29   | 18  | 40  | 23  | 46  | 22  |     | 48  | 25  | 41  | 292      | 0.6008               |
| GRENSIDE         | 8  | 32   | 19  | 29  | 22  | 25  | 27  | 32  |     | 34  | 13  | 233      | 0.4854               |
| Debonaire        | 9  | 15   | 27  | 29  | 53  | 36  | 30  | 78  | 58  |     | 11  | 337      | 1.0801               |
| 深圳橋友隊            | 10 | 46   | 15  | 48  | 1   | 36  | 28  | 57  | 86  | 17  |     | 334      | 1.0151               |
| <b>IMP -</b>     |    | 347  | 280 | 309 | 276 | 400 | 331 | 486 | 480 | 312 | 332 |          |                      |

|           |    |  |
|-----------|----|--|
| Penalties | R2 | Teams 2 & 3 -0.5, misboarding<br>Team 3 -2, mobile phone |
|           | R6 | Teams 1 and 5, slow play -1 each                         |
|           | R7 | Teams 7 and 9, slow play -0.5 each                       |
|           | R8 | Teams 4, 5, 6 and 9, slow play -0.5 each                 |
|           | R9 | Teams 1 and 2, slow play -0.75                           |

| Section Y 組 |   | Vs 對 |    |    |    |    |    |    |    | +/-  | VP<br>勝分 | Rank<br>名次 |
|-------------|---|------|----|----|----|----|----|----|----|------|----------|------------|
| Team 隊名     |   | 1    | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |      |          |            |
| IPS Bronze  | 1 |      | 25 | 10 | 13 | 19 | 16 | 15 | 25 |      | 123      | 4          |
| RB Silver   | 2 | 3    |    | 9  | 11 | 7  | 7  | 6  | 25 | -1.5 | 66.5     | 7          |
| Knights     | 3 | 20   | 21 |    | 11 | 17 | 20 | 25 | 24 | -0.5 | 137.5    | 1          |
| IPS Gold    | 4 | 17   | 19 | 19 |    | 25 | 17 | 15 | 23 | -1.0 | 134      | 2          |
| Evolution   | 5 | 11   | 24 | 13 | 5  |    | 8  | 3  | 19 | -2.0 | 81       | 6          |
| RB Gold     | 6 | 14   | 23 | 10 | 13 | 22 |    | 11 | 20 | -1.0 | 112      | 5          |
| Last Train  | 7 | 15   | 24 | 3  | 15 | 25 | 19 |    | 25 |      | 126      | 3          |
| RB Bronze   | 8 | 2    | 5  | 6  | 7  | 11 | 10 | 2  |    | -0.5 | 42.5     | 8          |

| Section Y 組  |   | Vs 對 |     |     |     |     |     |     |     | IMP<br>+ | IMP Quotient<br>勝分基數 |
|--------------|---|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----------|----------------------|
| Team 隊名      |   | 1    | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   |          |                      |
| IPS Bronze   | 1 |      | 86  | 21  | 38  | 38  | 37  | 24  | 78  | 322      | 1.5261               |
| RB Silver    | 2 | 28   |     | 47  | 36  | 8   | 17  | 20  | 60  | 216      | 0.5778               |
| Knights      | 3 | 43   | 71  |     | 40  | 56  | 46  | 61  | 69  | 386      | 1.6638               |
| IPS Gold     | 4 | 46   | 53  | 58  |     | 72  | 39  | 39  | 62  | 369      | 1.5439               |
| Evolution    | 5 | 22   | 43  | 47  | 29  |     | 27  | 6   | 57  | 231      | 0.7069               |
| RB Gold      | 6 | 30   | 50  | 25  | 30  | 57  |     | 34  | 47  | 273      | 1.1098               |
| Last Train   | 7 | 24   | 58  | 4   | 37  | 60  | 53  |     | 83  | 319      | 1.5485               |
| RB Bronze    | 8 | 18   | 18  | 30  | 29  | 40  | 27  | 22  |     | 184      | 0.4035               |
| <b>IMP -</b> |   | 211  | 379 | 232 | 239 | 331 | 246 | 206 | 456 |          |                      |

Penalties

R3 Team 3, misboarding -0.5

R4 Teams 2 and 6, slow play -.5 each  
Team 5, mobile phone -2

R6 Teams 2 and 4, late start -1 each  
Teams 6 and 8, slow play -0.5 each

# Star Cruises IMP Pairs

| <i>Place</i> | <i>Score</i> | <i>Pair</i>                      |
|--------------|--------------|----------------------------------|
| 1            | 3588.03      | KF Mak - WK Lai                  |
| 2            | 3434.32      | Wong Kon - Billy Fung            |
| 3            | 2218.97      | LH Chin - Chris Fung             |
| 4            | 2058.22      | Albert Quiogue - Nonot Carreon   |
| 5            | 1739.51      | Wilson Mok - Pearlie Chan        |
| 6            | 1680.27      | KT Yang - Martin Anastacio       |
| 7            | 1419.41      | Samme Lee - Wong Wing Kong       |
| 8            | 1377.43      | Christopher Leung - G Watulingas |
| 9            | 1327.00      | Chen Sheng Hong - Wang Kui       |
| 10           | 1262.27      | Boaz Szeto - Billy Szeto         |
| 11           | 1230.27      | Sagari Singh - Ritsu Sparth      |
| 12           | 1061.41      | Strong Huang - Wong Shuino       |
| 13           | 1000.19      | Shen Jiaxiang - Zhang Bangxiang  |
| 14           | 952.81       | Roger Choi - Robert Zajac        |
| 15           | 946.22       | Jien Chan - Zeng Xian Ming       |
| 16           | 916.78       | CC Lam - Alex Leigh              |
| 17           | 890.32       | Kenneth Wong - SH Yu             |
| 18           | 837.14       | Norie Balati - Tomoko Hata       |
| 19           | 752.68       | Xue Xian Li - Tao Jian Hua       |
| 20           | 708.32       | Wong Hoi Kei - Wong Fai Leung    |
| 21           | 605.22       | Jun Cheng - Irene Ho             |
| 22           | 590.22       | Zoe Li - Derek Lai               |
| 23           | 564.00       | Felipe Manalang - Suena Manalang |
| 24           | 526.78       | Laurance Lo - Steve Wong         |
| 25           | 469.22       | Stephen Kwok - KK Lam            |
| 26           | 444.68       | Yiu Wai Sing - Charmian Koo      |
| 27           | 432.57       | Benny Kwok - Patrick Lui         |
| 28           | 425.95       | William Ho - KB Chan             |
| 29           | 346.97       | KH Lau - Dave Pang               |



*Winner: KF Mak and WK Lai*

|    |          |                                   |
|----|----------|-----------------------------------|
| 30 | 341.03   | DM Chiu - IL Jeong                |
| 31 | 295.78   | Giu Xue Hai - Wang Hui Jun        |
| 32 | 226.16   | Sou Siew Luie - Chue Kah Loong    |
| 33 | 146.32   | Paul Tsai - Shyilong Lee          |
| 34 | 130.95   | Ringo Lee - WC Li                 |
| 35 | 129.73   | You Zheng - Yuan Guang Hua        |
| 36 | 125.57   | Peter Yu - Kevin Wang             |
| 37 | 82.97    | Shirley Hui - Shirley Chang       |
| 38 | -18.41   | Chad Law - Choi Kwok To           |
| 39 | -31.03   | WK Leung - Alex Wang              |
| 40 | -31.51   | Housman Chan - KW Chung           |
| 41 | -32.57   | Jordan Cheung - Lawgen Law        |
| 42 | -41.22   | Nancy Neumann - David CC Ng       |
| 43 | -134.16  | Michael Lam - Andy KO Leung       |
| 44 | -179.27  | Lyman Lee - Derek Leung           |
| 45 | -239.43  | Cheung Lik - Ivan Leung           |
| 46 | -272.22  | Gui Sheng Yue - Lin Ya Fu         |
| 47 | -326.68  | Zhou Yi Min - Li Xiao Min         |
| 48 | -356.73  | Andy Chung - Steven Fu            |
| 49 | -424.81  | Jackson Lai - Jeff Luk            |
| 50 | -461.19  | KL Hui - LT Pang                  |
| 51 | -471.32  | Gary Tam - Joseph Chan            |
| 52 | -508.03  | WN Au - Kishin Chainani           |
| 53 | -558.32  | Philip Tam - Raymond              |
| 54 | -657.97  | Lyan Gavino - Rudi Santiago       |
| 55 | -691.97  | Baron Ng - Tony Lau               |
| 56 | -715.78  | Shirley Kwok - Ken Yip            |
| 57 | -728.41  | Kwon Sooja - Sung Katherine       |
| 58 | -728.97  | Bert Toar Polii - Memed Hendrawan |
| 59 | -751.16  | David Ip - Paladin Chan           |
| 60 | -814.43  | SK Luk - KL Fung                  |
| 61 | -816.78  | Jehran Chua - Noldy George        |
| 62 | -831.22  | Mick Yeung - Sunny Lam            |
| 63 | -841.57  | KH Chui - Sam To                  |
| 64 | -891.51  | Yuan Bao Hua - Lu Jun             |
| 65 | -1058.95 | Lu Ji Chun - Chen Long Jun        |
| 66 | -1105.32 | Jason Ho - WY Szeto               |
| 67 | -1245.22 | Reide Chen - Li Yong Chuan        |
| 68 | -1271.27 | Tim Chum - Jerome Cheung          |
| 69 | -1271.84 | Kelvin Ko - CK Wong               |
| 70 | -1365.22 | Le Lin - Liu Wei                  |
| 71 | -1443.95 | Kyung Won Yoo - Sunhee Han        |
| 72 | -1622.14 | Li Jian Wei - Chen Guo Hua        |
| 73 | -1687.27 | HK Ko - Kobe Chan                 |
| 74 | -1853.81 | Double Ho - Wilson Leung          |
| 75 | -1984.78 | Abby Chiu - Sunny Mo              |
| 76 | -2014.57 | Rainy Lai - Phil Hung             |
| 77 | -2099.49 | Albert Tsui - Peter Ho            |
| 78 | -2591.19 | Hung Chun Tak - Kan Wai Man       |

# The knock out syndrome

Munawar Sawirudin

*4 finishing teams from both rounds will qualify for the knock out phase at the 2006 HK Inter-city Championships, winning by just one imp will mean a berth in the next round but beware of the K.O. Syndrome.*

Played in the Senior Cup at Verona in June, Indonesia senior team lost by 1 imp to the USA team.

|          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|
| <i>W</i> | <i>N</i> | <i>E</i> | <i>S</i> |
| 1♣       | Pass     | 1♥       | Pass     |
| 1NT      | Pass     | 3NT      | All pass |

Lead ♠6, dummy laid down.

♠A5, ♥KJ94, ♦J105, ♣AJ62 and your hand ♠K93, ♥86, ♦KQ8, ♣K10854.

I was sitting east and my partner ducked the lead, after ♠ to the Ace, he played ♣A, and ♣2 to his hand, he looked very upset when south discarded ♦, he gave up a club and went 2 down and lost 11 imps.

|         |         |
|---------|---------|
| ♠A5     | ♠J74    |
| ♥KJ94   | ♥Q103   |
| ♣J105   | ♦A96432 |
| ♣AJ62   | ♣9      |
| ♠Q10862 | ♠K93    |
| ♥A752   | ♥86     |
| ♦7      | ♦KQ8    |
| ♣Q73    | ♣K10854 |

Let's see why USA west player made 3NT. On the same lead of ♠6 from north and ♠ continuation, declarer played ♦J, taken by south and returned a ♠. He cashed ♦K before touching ♣ and found ♦ was 6-1, so he played ♣K and finesse ♣ for 9 tricks.

Best play, was to test the diamonds before touching clubs. You have 2 ♠ tricks, 5 ♣ tricks if Q dropped so you should have two ♦ tricks for 9 tricks.

You know south hand, 3 cards ♠, 6 cards ♣, leaving you only 4 cards for ♥ and ♠.

With 7 cards in ♥, 4-3 break is a higher percentage. So he knew south hand is 3-3-6-1. If my partner made 3NT or if I passed NT with 14 HCP hand, we will qualify for the Semi's.

Sitting as south and your hand:

♠8742  
♥JT  
♦743  
♣A985

West dealer/EW Vul., you hear this bidding:

|          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|
| <i>W</i> | <i>N</i> | <i>E</i> | <i>S</i> |
| 1♦       | 2♣       | 2♥       | 2NT      |
| 3♥       | 3NT      | dbl      | 4♣       |
| 4♥       | All pass |          |          |

Indonesian south after similar auction led ♣A and lost 10 imps when their team mates stopped in 3♥.

SK Lau from Plus team led ♣A, but Ying Guo Ming from Ningpo team found the killing lead, he led ♠8 and made declarer helpless.

Round 6:

Board 32. West dealer/EW Vul.

|         |        |
|---------|--------|
| ♠KQ5    | ♠J93   |
| ♥A32    | ♥K9864 |
| ♦6      | ♦AT8   |
| ♣QJT642 | ♣K3    |
| ♠AT6    | ♠8742  |
| ♥Q75    | ♥JT    |
| ♦KQJ952 | ♦743   |
| ♣7      | ♣A985  |

If declarer plays small ♠, north will switch his singleton ♦ to defeat the contract, if declarer takes his ♠A, he finishes with 4 losers. Well done Ying, lead the unbid suit sometimes is the best, **NO WONDER NINGPO TOPPED SECTION A!**

# How good is your opening lead?

Munawar Sawirudin

## Close to quarter final

Munawar Sawirudin

Round 9 of the open series qualification, team from Indonesia Geo Kutai Kartanegara faced Hangzhou Connections, they needed a blitz because they are behind 7VPs from 4th ranked Pearl of the Orient, who lost against Ning Po 14-16 VPs. So Indonesia team need only 21VPs to win this last match or 24-27 imps. Geo Kutai Kartanegara won

this match with 48-29 imps, difference of 19 imps converting into 19-11 VPs but not enough.

Board 5. Dealer North/NS Vul.

|         |           |         |  |
|---------|-----------|---------|--|
|         | ♠ 654     |         |  |
|         | ♥ AT97643 |         |  |
|         | ♣ 94      |         |  |
|         | ♦ 4       |         |  |
| ♠ 98    |           | ♠ KQ2   |  |
| ♥ 82    |           | ♥ 5     |  |
| ♦ K8652 |           | ♦ AJT73 |  |
| ♣ QT97  |           | ♣ A532  |  |
|         | ♠ AJT73   |         |  |
|         | ♥ KQJ     |         |  |
|         | ♦ Q       |         |  |
|         | ♣ KJ86    |         |  |

### CLOSED ROOM

| West      | North | East  | South    |
|-----------|-------|-------|----------|
| Hendrawan | Yu    | Polii | Cheng    |
|           | 2♥    | dbl   | 4♥       |
| Pass      | Pass  | dbl   | all pass |

Hendrawan took out his dbl and made -790 losing 5 imps, if this bidding sequence was same as in the open room, no dbl of 4♥, Indonesia will win 24 imps or 21 VPs, enough to qualify and if Hendrawan made an excellent move by bidding 4NT (minors) and Polii will bid 5♦ to sacrifice only down 1. Just one example but very painful to the Geo Kutai Kartanegara from Indonesia.

## The art of not paying attention

Robert Zajac

*Already exhausted from playing in an unfamiliar partnership, particularly with a new partner that is super aggressive in the bidding department, Aaron began nodding off at the table when this hand from QR6 ensued:*

Board 21. Dealer North/NS Vul.

|         |         |         |  |
|---------|---------|---------|--|
|         | ♠ 72    |         |  |
|         | ♥ K53   |         |  |
|         | ♦ 9852  |         |  |
|         | ♣ AQ105 |         |  |
| ♠ KJ3   |         | ♠ Q1085 |  |
| ♥ AJ4   |         | ♥ 1072  |  |
| ♦ K1074 |         | ♦ J63   |  |
| ♣ 962   |         | ♣ KJ4   |  |
|         | ♠ A964  |         |  |
|         | ♥ Q986  |         |  |
|         | ♦ AQ    |         |  |
|         | ♣ 873   |         |  |

The bidding at the table went:

| West | North | East | South |
|------|-------|------|-------|
|      | Pass  | Pass | 1♣    |
| Pass | 1NT   | Pass | Pass  |
| X    | XX    | ?    |       |

At this point Aaron, half asleep and sitting East, woke up to North's redouble so he thought he had to do something to wriggle out of the situation. Quite naturally, he tried 1NT himself, *Director!* When the ruling was explained and Aaron's 1NT bid was not accepted by the opponents, he converted his insufficient bid to 2♠ understandingly his partner would be barred from any further bidding. South took no time in doubling and 2♠X became the final contract.

A small spade was led, winning in hand with the ♠8. Having no idea how the high cards were divided between the defenders, Aaron thought he might as well start with a low diamond from hand. South went in with his Ace and returned ♦Q, ostensibly from a doubleton holding. Dummy's king won and the ♠K came next. South took his trump ace to continue a trump. Aaron overtook dummy's jack with his

queen drawing the last trump with North meanwhile discarding a heart and a diamond on the trumps.

The ♦J was unblocked (South parting with a low club) and a heart to dummy's Ace to take a H discard on the established ♦10. It was obvious from this point North's 1NT response was based on club values so dummy exited a low club. North went up with his ace to cash his ♥K, South following. The ♣10 was now returned. Would you in Aaron's shoes finesse the Jack or go quietly with eight tricks - three spades, one heart, three diamonds and the ♣K for a doubled game contract or would you risk the overtrick and go down if the finesse failed?

Opener showed ♠A, ♦AQ, and apparently the ♥Q tallying 12 HCP. Could he have ♣Q in addition? Aaron was sure South did not have the ♣Q because North would hardly have redoubled if he held only 7 HCP (♥K, ♣A but without the Q). He finessed his jack with confidence and the doubled overtrick came home, +570.

The moral of the story? It certainly helps your game if you take occasional naps at the table.



# 抓住机遇

宋召

东发牌 / 南北有局：

♠ 10965  
 ♥ Q1095  
 ♦ K  
 ♣ AQ98  
 ♠ Q2                      ♠ K873  
 ♥ AK63                    ♥ J  
 ♦ J863                    ♦ AQ54  
 ♣ J64                      ♣ K1072  
 ♠ AJ4  
 ♥ 8742  
 ♦ 10972  
 ♣ 53

李建伟的3♦是邀叫，乐林坐庄主打这个3NT。南家首攻♥8，前9轮的打牌过程如下：

| S  | W  | N   | E  |
|----|----|-----|----|
| ♥8 | 3  | Q   | J  |
| 7  | K  | ♥5! | ♠3 |
| 2  | ♦3 | K   | A  |
| 10 | J  | ♠5  | ♦4 |
| 5  | ♣J | Q   | K  |
| 4  | Q  | 6   | ♠7 |
| 3  | ♣4 | 8   | 10 |
| 7  | 6  | ♠9  | ♦Q |
| 9  | 8  | ♥9! | ♦5 |

此时的残局如下：

|      |      |
|------|------|
| ♠ 10 |      |
| ♥ 10 |      |
| ♦ —  |      |
| ♣ A9 |      |
| ♠ 2  | ♠ K8 |
| ♥ A6 | ♥ —  |
| ♦ —  | ♦ —  |
| ♣ 6  | ♣ 72 |
| ♠ AJ |      |
| ♥ 42 |      |
| ♦ —  |      |
| ♣ —  |      |

公开队式赛循环赛，第8轮，

广州橙队 vs Oriental Express，  
闭室第18副牌。叫牌过程如下：

| W    | N    | E   | S    |
|------|------|-----|------|
| 李建伟  |      | 乐林  |      |
|      |      | 1♦  | Pass |
| 1♥   | Pass | 1♠  | Pass |
| 3♦   | Pass | 3NT | Pass |
| Pass | Pass |     |      |

南家不能出红心，只能拔掉♠A，再♠J脱手。但乐林已经清楚地读清楚了对方的牌，在♠A下果断垫掉♠K！！南家只能兑现♠J后出红心，乐林♥A敲掉下家的♥10，♥6成为了回家的功臣！

虽然说北家的防守给了乐林难得的机会，但实战中谁又保证一定能抓住这样的战机呢？这副牌，公开队式赛所有的桌除了停在低阶的方块定约上的，所有东西方向叫到3NT的，乐林是唯一完成定约的人。

## 首例申述

南发牌 / 双方有局

♠ J  
 ♥ 4  
 ♦ J10964  
 ♣ AKJ764  
 ♠ Q6432                    ♠ K1097  
 ♥ J8                        ♥ K10532  
 ♦ Q82                      ♦ 3  
 ♣ Q92                      ♣ 1053  
 ♠ A85  
 ♥ AQ976  
 ♦ AK75  
 ♣ 8

公开队式赛循环赛，第8轮，Bozzetto队 vs 杭州香港联队，开室第23副牌。南北方使用二盖一体系，叫牌过程如下：

| N        | S         |
|----------|-----------|
| SC Tan   | Edwin Lau |
|          | 1♥        |
| 2♣       | 2♦        |
| 2♠*      | 3♠        |
| 4♦       | 4♥*       |
| ...5♦    | 6♦        |
| All Pass |           |

2♠=进局逼叫

2♠=第4花色逼叫

3♠=进一步描述手上的牌

4♦=♦的满贯意图

4♥=扣叫

因为5♦叫牌时，北家有一个明显的长考，西家招请裁判，北家也承认的确有长考。打牌过程很简单，最后6♦定约正好完成。当值裁判裁定取消6♦，判东西方向5♦+1。Bozzetto队提请上诉仲裁。(next page)

仲裁委员会召开仲裁会议，仲裁委员：Munawar Sawirudin（印尼）、郭哲宏（台北）、宋召（沈阳）参加仲裁会议，Nakatani（日本）因故缺席。调查比赛经过后，全体仲裁委员一致认为南家的牌没有充分显示，叫到6♦属于正常的叫牌。仲裁

委员会最终裁定将该牌结果改回到6♦正好完成。

在开会之前，当值裁判也征询了台北、香港和大陆的几位资深牌手的意见，得到的观点都是赞同南家再叫6♦。

## 梦圆达拉斯

——赵杰回顾范德比特杯夺冠之旅（二）

我和福中在比赛中和我们的朋友简斯玛/韦尔西斯对阵，我们在有局方完成了一个联手只有18点的3NT加倍定约，但这却是我们唯一的好牌，我估计这节可能会输10~15IMP，但是队友给我们带来了惊喜，在第一节比赛中我们暂时领先15IMP。在半场过后我们又增加了26IMP使优势达到了41IMP。但令人沮丧的是，第三节我们一下子失去了46IMP。这样，进入第四节时我们还有5IMP的亏空。

我们仍然是与那对荷兰朋友做对手，他们真的是一对非常优秀的牌手，在这节比赛中，不但自己发挥完美出色，而且我们也因他们犀利的防守做宕了两个能够完成的部分定约。片刻间，我想我们的旅途可能在这场比赛之后就结束了。接着迎来了这副重要的牌：

♠ 64  
♥ A1097653  
♦ 763  
♣ 9  
  
♠ AQ10  
♥ 82  
♦ KQ4  
♣ AKQ87

通过转移叫后，卢克·韦尔西斯坐南主打4♥定约。西首攻♠J，他用♠K吃进，打♥8，看见左边的♥4后，他决定防止4张将牌都在左边放小牌飞过。我在他的右手边，用Q吃进后转攻♦J，被K和A盖打后，福中继续进攻♦。如果这时韦尔西斯用♠垫掉♦则肯定保证做成定约，但当时他也许意识到了1个IMP，影响了整个比赛的结果。他打♥到♥A发现♥3-1分布，定约已经不可能多打了，然后用♠A回手准备用♠AQ垫掉♦和♠。“慢！”我这时站了出来，同时，不可思议的事情发生了。

♠ 64  
♥ A1097653  
♦ 763  
♣ 9  
  
♠ KJ72  
♥ 4  
♦ A8  
♣ J106542  
  
♠ AQ10  
♥ 82  
♦ KQ4  
♣ AKQ87

看到了吗？我将吃他的♠A然后兑现属于我们的赢墩，定宕一！的确，♣6-1分布是韦尔西

斯没有考虑周全，不过，事情还远远没有结束。在韦尔西斯兑现♠A时，昏昏欲睡的福中垫掉了♠7！裁判被召来了，毫无疑问，误留已经产生，♠7成为重罚张，韦尔西斯被各知有几项选择，首先是指定我出♠与否，如果指定，则♠7将收回不再做为罚张，为了让♠7成罚张，韦尔西斯只能让我选择出我任意想出的花色，如果我出♠，福中只能跟♠7，所以我出♦大牌，如果福中还有一张♦，则韦尔西斯可以将吃然后出♠，福中有♠K也只能跟出7，但现在这副牌对韦尔西斯实在不利，福中没有♦了，他得以在第一时间垫掉♠7，由于庄家被锁在明手无法继续用♠垫牌，所以罚张的恶果消失了，我们非常幸运，福中也没有为他的粗心大意付出代价。不过，我还是认为，由于对手出色的发挥，我们机会不多。但是我们优秀的队友仍然为我们贡献了优秀的计分表，我们最后一节赢得了18IMP，总分胜13IMP。最后这副牌由于不是有局方，所以即使韦尔西斯打成也无济于事，当然，如果他能够打成定约，我想他的心情上会舒服很多。

我们进入1/4决赛了！我想，我们的幸存使所有牌手感到惊

讶。这很意外，连我们也感到意外。这回面对的对手有5个人，非常有名的美国老年牌手格兰特·贝兹和一对非常有前途的波兰新星克里斯朵夫/纳奇维茨。值得注意的是，这对年轻的波兰牌手是现今波兰队的希望之星，去年在澳大利亚世界青年锦标赛上克里斯朵夫作为主力队员在决赛中给美国队造成了非常大的麻烦。

在这轮比赛之前，我们已经知道，如果我们进入1/4决赛，对手将是贝兹队或者是我们的荷兰朋友橙队，结果橙队失手，我们就面对了他们的对手贝兹队。

首节比赛我们对阵波兰牌手，一个梦幻般开始，前5副牌，我们就获得了60IMP的先手！第一副牌，我决定用4♠来牺牲他们的4♥定约，而加倍4♥则能够打成；如他们加倍我只可以得到300分，但是他们继续竞叫5H，我拿这样的牌：

♠ AQ10xxx  
♥ AQx  
♦ Jx  
♣ Ax

加倍，马上遭到再加倍，♣A居然都没有拿到，但是他们的定约遇到了联通上的问题，还是没有能够完成，结果宕二收场。这

对波兰组合可能受此影响，第二副，他们这边是一副无局方的局，我们的队友得420。我们有局方牺牲5♦，没有人加倍，正确防守可以使定约宕一。我的左手敌人从Q10xxx中首攻，我明手是Kxx，暗手Jx，2个♠输墩变为1个，我得600分。第三副，他们丢掉了有局方的6♠，但是很难叫，他们得650，我们队友得680。接下来，对手宕掉了一个有局方的6♠，我们的队友很容易地做成了。有趣的是，这副6♠的防守，跟♦6大有关系。

|         |          |
|---------|----------|
| ♠ 8762  | ♠ KJ109  |
| ♥ 6542  | ♥ KJ107  |
| ♦ 632   | ♦ J7     |
| ♣ A3    | ♣ KQ9    |
| ♠ AQ543 | ♠ ——     |
| ♥ A     | ♥ Q983   |
| ♦ AQ5   | ♦ K10984 |
| ♣ 10754 | ♣ J862   |

福中首攻♦3，是MUD(中大小)首攻法，庄家从明手放7，我出9，庄家Q得。出将牌到9发现4-0分布，然后打♥到A，手中又兑现一轮大将牌，向明手打♣，福中放小牌，明手K吃到后，出♥10将吃，再出小♣，福

中A得后出将牌。庄家此时出现了严重的联通问题，我发现我不能将吃♥同时肃清将牌，并且♣Q也无法兑现。正在暗自庆幸，突然，我发现如果庄家不将吃♥而是马上肃清将牌，我将受到三重紧逼，我只能放弃♦，这样如果同伴的♦是632而不是532，他就能帮我守住♦，我可以放弃♦了。不过，庄家最后决定打♣3-3，他将吃♥J，再打♣，福中将吃定约宕一。我急切地询问福中，“你是不是♦6？”“是的。”同伴的回答使我松了一口气。这样挤牌将无论如何也不成立。庄家打得实在是太坏了，当♣K拿到后，如果认为♣A在北家，可以简单完成定约，将吃♦，肃清将牌，再打小♣即可。实战的打法可能是唯一的宕牌路线。

和我所见过的大多数波兰组合一样，当他们打坏了牌时喜欢抽烟，这对牌手也一样，不断地走出牌室。我确信，我在决赛中遇到的顶级波兰组合巴利基/祖姆金斯基也是这样的。难道烟草能够控制他们的错误吗？

我们以14IMP(公报上写的是135:124)拿下这场比赛进入半决赛。我激动地在第一时间拿起手机给我远在中国的朋友们发短讯：挺进四强！

(未完待续)

## パッシブディフェンス

ラウンド⑨Round  
 ボード 16 Board  
 From West から  
 Vul: EW バル

♠ JT7  
 ♥ KT9  
 ♦ Q32  
 ♣ T832

♠ K4  
 ♥ J63  
 ♦ KT875  
 ♣ AJ9



♠ Q832  
 ♥ A72  
 ♦ A94  
 ♣ K65

♠ A965  
 ♥ Q854  
 ♦ J6  
 ♣ Q74

| W: Li | Derek Zen  | Lai | Samuel Wan |
|-------|------------|-----|------------|
| 1♦    | Pass       | 1♥  | Pass       |
| 1nt   | All passed |     |            |

1nt というコントラクトはいつでもディフェンスしにくいとみんな考えてるでしょう。このボードで Mr Derek Zen は♠J をリードしました、♠A。ここで、トリックをカウントしましょうか。♦が3-3なので、♦は3トリックもとれるように見えるでしょう。♠AK プラス♣AJ、7トリックちょうどいいですね。でも、これらのトリックを集めるまえに、ディフェンスはすでに7トリックを取られたかもしれない。

やっぱり Mr Li は♦を処理して♦Jにしました、♦Q。Nは♠10、♠K。デクレアナーは♦をつづけて♦10、♦A。♦は3トリック決定です。あとで♣から2トリックを取ることでしょう。

I guess that 1nt is always a difficult contract to defend. The biddings give too few information. The lead is usually blind, etc. In this board, Mr Derek Zen led nicely ♠J, to ♠A. Now lets count the tricks? Since diamond is 3-3- break, there will be 3 potential tricks in the suit. Together with ♠AK and ♣AJ, there could be 7 tricks, enough to make the contract. However, the defenders could collect 7 tricks before the declarer do.

Mr Li played ♦J, won by ♦Q. North ♠10 to ♠K. The declarer continued his diamond, ♦10, ♦A. Now 3 diamond tricks are sure The next job is to develop a club trick.

## 実況ブリッジ

## Bridge in REAL

Jun Cheng

ラウンド⑨Round  
 ボード 16 Board  
 From West から  
 Vul: EW バル

♠ 7  
 ♥ KT9  
 ♦ 3  
 ♣ T832

♠  
 ♥ J63  
 ♦ K87  
 ♣ AJ9



♠ 96  
 ♥ Q854  
 ♦  
 ♣ Q74

♠ Q8  
 ♥ A72  
 ♦ 9  
 ♣ K65

ここでSにやや難しい状態になりますが、Mr Samuel Wanは♦9を決めてパッシブディフェンスでした。パッシブといはいえ、このリードが一番いいでしょう。ほかのスーツにすれば、すぐデクレアナーにボーナスを贈ります。

デクレアナーは♦をすべて集めるまえに、♣9、♣Qで先に♣を処理しました。♣Kで勝ったSはいま確実にコントラクトを破れるでしょう。方法は、♥2、♥Kで♠をシフトすることです。しかし、♥スモールというアクティブなディフェンスはSのお好みではないか、再度パッシブディフェンスを選んで♣を続けました。これで、7トリックをクレームされました。

人間はあるときにパッシブすべき、あるときにアクティブすべき、意思決定はむずかしいですね。

This leaves South with a difficult decision to make. After winning ♦A, he could shift to another suit, but this will give the declarer a bonus trick. Mr Samuel Wan, being a passive defender this time, put his remaining diamond on the table, to force the defender to play on his own. This passive defense works nicely.

The declarer wins by ♦K, before cashing all of his diamonds, he played a small club to Q, South won ♣K, he had to make another tough decision. Interestingly, this time the only defense he could set the contract is to adopt an "active approach", ♥ to K, shift to ♠ for 2 tricks, that breaks the contract. However, South consistently chose a passive approach by playing back a ♣. 7 tricks in total was claimed.

In our lives sometimes we need to be active, sometimes we need to be passive. Decision-making is usually tough.



## Hong Kong Contract Bridge Association Ltd.

### Appeals Form

(Appealing Side           Bozzetto          )

|   |  |                            |                    |             |              |
|---|--|----------------------------|--------------------|-------------|--------------|
| <b>Event</b>  | Hong Kong Inter-city Bridge Championships – Open Team Qualifying |                            |                    |             |              |
| <b>Round</b>  | 8  | <b>Date/Time</b>           | 10 August 2006     |             |              |
| <b>Board</b>  | 23   | <b>Room</b>                | Open               |             |              |
| <b>Team</b>   | A8-Bozzetto  | vs                         | A10-HZ Connection  |             |              |
| <b>Players</b>  | N SC Tan   | E Aaron Cheng              |                    |             |              |
|   | S Edwin Lau  | W Zhang Yu                 |                    |             |              |
| ♠ Q6432<br>♥ J8<br>♦ Q82<br>♣ Q92<br><br>♠ A85<br>♥ AQ976<br>♦ AK75<br>♣ 8  | ♠ J  | <b>Bidding</b>             |                    |             |              |
|   | ♥ 4  | <b>West</b>                | <b>North</b>       | <b>East</b> | <b>South</b> |
|   | ♦ JT964  |                            |                    |             | 1 ♥          |
|   | ♣ AK9764   | Pass                       | 2 ♣ <sup>(1)</sup> | Pass        | 2 ♦          |
|   | ♠ KT97   | Pass                       | 2 ♠ <sup>(2)</sup> | Pass        | 3 ♠          |
|   | ♥ KT532  | Pass                       | 4 ♦                | Pass        | 4 ♥          |
|   | ♦ 3  | Pass                       | 5 ♦ <sup>(3)</sup> | Pass        | 6 ♦          |
|   | ♣ T53  | Pass                       | Pass               | Pass        |              |
|   |  |                            |                    |             |              |
|   |  |                            | (1) 2/1, GF        |             |              |
|   |  | (2) 4 <sup>th</sup> suit F |                    |             |              |
|   |  | (3) Long Pause             |                    |             |              |
| Contract 6♦ by S Tricks 12  |  | <b>Trick</b>               | <b>Play</b>        |             |              |
|   |  | 1                          |                    |             |              |
| Final Result for NS +1370   |  | 2                          |                    |             |              |
|   |  | 3                          |                    |             |              |
| <b>Tournament Director's statement of facts and ruling</b>  |  |                            |                    |             |              |
| <p>Teams. Screen was NOT used.</p> <p>The director was summoned after the auction period. West claimed that North paused a long time before bidding 5♦, which is agreed by all players.</p> <p>Ruling: The hesitation by North might have suggested a 5½♦ bid &amp; unauthorized information have been passed &amp; used by South. So the result is adjusted to 5♦ by South with 12 tricks (NS +620).</p> |  |                            |                    |             |              |
| <b>Law References</b>   |  |                            |                    |             |              |
| Law 16A, Law 73F  |  |                            |                    |             |              |

### Supplementary statement by players

Bidding: After the 4♦ bid suggesting that 2♠ bid was a slam interest hand with diamonds, South hand with top controls will be bidding 6♦ and cueing 4♥ to check if there is a chance of a 7♦ particular when North has HK. Hence when North attempt to sign off 5♦, South then sign off in 6♦. The bidding is justified and well commensurate with the South hand.

System: North-South plays 2/1 GF with 2C GF on all hands  
2S shows a much stronger hand than other bids.

|        |                      |                     |
|--------|----------------------|---------------------|
| Signed | (signature appended) | Tournament Director |
| Signed | (signature appended) | North player        |
| Signed | (signature appended) | South player        |
| Signed | (signature appended) | East player         |
| Signed | (signature appended) | West player         |

### Decision of the Appeals Committee

|                      |                              |                               |
|----------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Chairman:            | Mr. <b>Kuo</b> Che Hung      | (Taiwan)                      |
| Member:              | Mr. Munawar <b>Sawirudin</b> | (Indonesia)                   |
|                      | Mr. <b>Song</b> Zhao         | (China)                       |
| Appellant:           | Mr. Edwin <b>Lau</b>         | (Team Captain: Bozzetto)      |
| Attendant:           | Mr. Aaron <b>Cheng</b>       | (Player: Hangzhou Connection) |
| Tournament Director: | Mr. Kelvin <b>Yim</b>        |                               |

Case in a nutshell: North bid 5♦ after a long pause (unmistakable hesitation) and South raised to 6♦. The hesitation was agreed upon, and therefore, this case boiled down to the question as whether the player sitting South had made use of the extraneous information from his Partner when the latter bid 5♦ after a long pause.

The TD informed the Committee that he consulted three prominent players after he had made his ruling. All three players replied that they would either bid 6♦ directly or make a further cue bid to explore the grand slam in ♦. None of them was contented with the game contract in ♦.

Upon the inquiry, Mr. Edwin Lau explained their bidding system. He and his Partner adopted 5-card Major (2 over 1 Forcing Game) and the 2♠ (4<sup>th</sup> Suit-FG) being the strongest bid in their arsenal. The rebid of 4♦ by North after the 4<sup>th</sup> suit obviously showed slam interest in ♦. Apart from the seven (7) controls, the South hand also possessed Trump Ace and King and also a decent 5-card ♥ suit. No doubt he would bid on to slam even though his Partner signed off in 5♦.

All three members on the Committee were in the opinion that South had not shown the full strength in his previous bids so he was justified to bid one more in spite of his Partner's sign-off. Besides, all of them revealed that they would bid the slam themselves.

Given the views of the three prominent players and the members of the Appeals Committee, all were inclined to bid slam on South's hand. Therefore, it was unanimously agreed that pass was not considered as a logical alternative. South bid the ♦ slam based on his cards and in no way had he made use of the unmistakable hesitation from his Partner. Deposit was to be returned.

|                |                  |                                     |                            |
|----------------|------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| <b>Deposit</b> | <b>Return</b>    | <input checked="" type="checkbox"/> | <b>Correction of Score</b> |
|                | <b>Forfeited</b> | <input type="checkbox"/>            |                            |

|                                    |
|------------------------------------|
| (Signature appended)               |
| <b>Chairman - Mr. Kuo Che Hung</b> |

## 深圳市桥友俱乐部 欢迎海内外桥友到深圳做客

深圳市桥友俱乐部成立于2005年，现有活动场所400多平方米，专职服务人员6名，其中林亚夫、沈佳祥、王锐3位是中国桥牌协会专业的桥牌大师。俱乐部每周二至周五晚间以及周六、周日全天对外开放。每周六和周日的下午2点举行趣味周末双人赛，每次比赛都有10桌以上的牌友参加。

深圳桥友俱乐部地址：深圳市燕南路98号地质大厦16楼

联系电话： 86-755-83210891 83222275

联系人： 王锐 13430875643

沈佳祥 13602541747

林亚夫 13602688308

### Appeal's Committee

#### 仲裁委員會

David CC Ng 伍將超

(Hong Kong)

*Chairperson* 主席

Munawar Sawirudin

(Indonesia)

Che Hung Kuo 郭哲宏

(Taipei)

Tadayoshi Nakatani

(Japan)

Song Zhao 宋召

(Shenyang)



### Acknowledgements

#### **Hewlett-Packard**

for the use of computers and peripheral equipment.

#### **Bridge Base Online**

for the use of their vu-graph broadcast facility.

#### **Vincent Li**

for the table prizes.



# Bridge items for sale

*The Inter-city Committee has the following bridge items for sales at  
low costs but while stock lasts:*

1. Lightly-used Bidding Boxes  
*HK\$80 per set of 4*
2. Lightly-used Bidding Refills without Boxes  
*HK\$40 per set of 4*
3. All new completely washable and  
life-time guaranteed Bidding Refills  
*HK\$160 per set of 4 (very limited quantity available)*
4. Plastic Boards without Playing Cards  
*HK\$280 per set of 32 (numbered)*
5. Plastic Boards with Used Playing Cards  
*HK\$440 per set of 32 (numbered)*
6. Bar-coded Playing Cards
  - a) All new: *HK\$8 per clock*
  - b) Slightly Used: *HK\$5 per desk*
7. Souvenir Bags (minus contents)  
*HK\$40 each*
8. T-shirts All Sizes  
*HK\$50 each*

Items will be available for collection this coming Sunday.  
**Please place your order at the Secretariat before Sunday.**



二〇〇六年香港城市橋牌錦標賽  
Hong Kong Inter-city Bridge Championships 2006

Today's Schedule  
今日賽程

|             |  |                               |
|-------------|--|-------------------------------|
| 10:00-12:15 | AIA Open Teams Quarter-final 1<br>Youth Teams Semi-final 1 | AIA 公開隊際賽半準決賽 1<br>青年隊際賽準決賽 1 |
| 13:30-15:45 | AIA Open Teams Quarter-final 2<br>Youth Teams Semi-final 2 | AIA 公開隊際賽半準決賽 2<br>青年隊際賽準決賽 2 |
| 10:30-18:00 | Transnational Team of Six                                  | 跨國六人隊制賽                       |
| 16:15-18:30 | AIA Open Teams Semi-finals 1<br>Youth Teams Semi-finals 3  | AIA 公開隊際賽準決賽 1<br>青年隊際賽準決賽 3  |
| 19:00-23:30 | San Miguel Happy Hour Continuous Pairs                     | 生力啤歡樂時光連續式雙人賽                 |

Playoff Schedule  
決賽圈輪次表

| Round<br>圈 | Table 檯號 |         |         |         |         |         |
|------------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
|            | 1        | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       |
| 11/8       |          |         |         |         |         |         |
| 1 (10:00)  | O7 - O1  | O3 - O8 | O4 - O5 | O2 - O6 | Y4 - Y1 | Y2 - Y3 |
| 2 (13:30)  | O5 - O4  | O6 - O2 | O1 - O7 | O8 - O3 | Y1 - Y4 | Y3 - Y2 |
| 3 (16:15)  | O - O    | O - O   |         |         | Y4 - Y1 | Y2 - Y3 |
| 12/8       |          |         |         |         |         |         |
| 4 (10:00)  | O - O    | O - O   | Y - Y   |         |         |         |
| 5 (13:30)  | O - O    | O - O   | Y - Y   |         |         |         |
| 6 (16:15)  | O - O    |         | Y - Y   |         |         |         |
| 13/8       |          |         |         |         |         |         |
| 7 (10:00)  | O - O    |         |         |         |         |         |
| 8 (13:30)  | O - O    |         |         |         |         |         |
| 9 (16:15)  | O - O    |         |         |         |         |         |

O1 寧波市橋牌隊

O2 兄弟班

O3 廣州珠江隊

O4 廣州橙隊

O5 AIA 友邦

O6 江蘇太倉雅鹿集團

O7 Pearl of the Orient

O8 深圳橋友隊

Y1 Knights

Y2 IPS Gold

Y3 Last Train

Y4 IPS Bronze

Vu-Graph